

21 世纪高等教育
经济管理类双语系列教材

ECONOMIC
MANAGEMENT

Macroeconomics

宏观经济学

(双语版)

◎ 杨柏 邹小勤 主编

◎ 陈银忠 朱菊芹 刘祥艳 副主编



人民邮电出版社
POSTS & TELECOM PRESS

经济

ECONOMIC MANAGEMENT

Macroeconomics

宏观经济学

(双语版)

◎ 杨柏 邹小勤 主编

◎ 陈银忠 朱菊芹 刘祥艳 副主编

人 民 邮 电 出 版 社

北 京

图书在版编目(CIP)数据

宏观经济学：双语版 / 杨柏, 邹小勤主编. -- 北京：人民邮电出版社, 2013. 9
21世纪高等教育经济管理类双语系列教材
ISBN 978-7-115-32516-7

I. ①宏… II. ①杨… ②邹… III. ①宏观经济学—双语教学—高等学校—教材 IV. ①F015

中国版本图书馆CIP数据核字(2013)第189724号

内 容 提 要

《宏观经济学(双语)》是一本创新型的双语教材。在借鉴了中外诸多教材的基础上,本书内容深度定位于初级到中级之间,以凯恩斯主义宏观经济学为主线,内容既包含了宏观经济学的主流理论,又反映了中国经济发展中的一些规律性内容。

本书共分为8章,第一章为导论,介绍研究方法与研究内容;第二章为宏观经济均衡理论,介绍宏观均衡的含义及总需求—总供给模型;第三章为国民收入核算理论,介绍主要的宏观经济衡量指标;第四章为产品市场和货币市场的均衡,主要内容是分析这两个市场的同时均衡;第五章为失业与通货膨胀,分析失业与通胀的类型与形成;第六章为经济周期与经济增长,介绍经济周期的划分和主要的经济增长模型;第七章为宏观经济政策,主要介绍财政与货币政策;第八章为开放经济与对外经济政策,主要介绍目前世界经济格局,分析中国对外经济的经验。

本书可供高等学校经济类、管理类各专业开设宏观经济学双语课程使用,也可作为高职高专和经济学爱好者的自学教材。

-
- ◆ 主 编 杨 柏 邹小勤
副 主 编 陈银忠 朱菊芹 刘祥艳
责任编辑 刘 琦
责任印制 沈 蓉 杨林杰
 - ◆ 人民邮电出版社出版发行 北京市崇文区夕照寺街14号
邮编 100061 电子邮件 315@ptpress.com.cn
网址 <http://www.ptpress.com.cn>
北京艺辉印刷有限公司印刷
 - ◆ 开本: 787×1092 1/16
印张: 14.75 2013年9月第1版
字数: 245千字 2013年9月北京第1次印刷
-

定价: 52.00 元

读者服务热线: (010)67170985 印装质量热线: (010)67129223

反盗版热线: (010)67171154

广告经营许可证: 京崇工商广字第 0021 号

丛书序

PREFACE

经济全球化的发展,使各国家和地区之间的联系越来越紧密,开展和推进双语教学对高等教育国际化的重要性和迫切性日益凸显。为了培养满足现代社会要求的复合型人才,双语教学已经成为现代高等教育中不可或缺的重要部分。教育部颁发的《关于加强高等学校本科教学工作提高教学质量的若干意见》中明确提出,要在高校积极推动使用英语等外语进行教学,其中还提到“本科教育要创造条件使用英语等外语进行公共课和专业课教学”。双语教学就是实施双语教育的手段,它强调的是在非语言学科中用外语上课,目标是培养既有丰富专业知识,又精通外语的国际型人才。目前,这已经成为高等教育改革的热点,同时也是高等教育改革的一个重要方向。

经济管理类专业作为涉外性、应用性、实践性强的专业类型,在专业中会广泛地应用到相关的英语专业术语,日常操作规范、法律、法规以及国际惯例等也都以英文文本形式出现。在经济管理类课程教学中采用双语教学,能较快地提升学生的外向型综合素质、开拓视野、提高竞争力。不仅能使培养出的经济管理类专业人才更贴近培养目标,还能使专业发展与国际接轨,提升教学内容的科学性、前瞻性,让培养出来的学生能够在以后的工作中按照国际规则行事,提升工作的国际化水准。特别是在经济金融全球化的背景下,大批具有国际化视野、与国际接轨的高级经济类专业人才是我国境内跨国机构的主要雇用人员,我国企业也将随着中国“走出去”战略的实施,需要派出大量的人才到国外分支机构进行日常管理与运营。因此,培养国际化的人才对经济管理类专业进行人才培养的迫切要求,而实施双语方式教学将是高校进行国际化人才培养的一个重要实现方式。

然而,高等院校专业课双语教学在实施过程中也遇到了一系列的问题,在教学师资对象内容、教材等方面仍存在一定的不足,导致教授内容的深度和广度受到了限制。双语教学不只是教学语言的变化,它还有三方面的作用:传授专业知识,传授英语知识,训练专业方法和英语的应用技能。因此对高校来说,要想成功地进行双语教学,首先需要改变传统的教育思想和教学方法,使教育、教学更接近世界先进水平。也正是基于这个原因,很多高校选择使用英文原版教材,但是经过多年教学发现,英文原版教材在我国高校教学使用中的缺陷也很突出。原版教材的作者一般以其母国为背景,所以编制的教材不涉及我国国情,教师在教学中就需要对教材进行重新加工,提供适合我国国情的相关案例、资料和思考讨论题,以启发学生对相关理论、规律、法规的适用性的思考,这无疑大大地加重了

教师的负担。如果能够开发一套适合我国经济管理类专业教学规律的优质双语教材，就可以解决目前双语教学的困境。可见，编写优质的双语（英文）教材，不仅是我国高校双语教学的迫切要求，也是我国高校教师的历史责任。正是基于以上原因，我校组织了经济管理类专业核心课程的优质师资力量，编写了这套“21 世纪高等教育经济管理类双语系列教材”。这套教材采用“中文内容，英文批注”的形式，巧妙地将内容讲解和英语教学结合起来，既降低了学生对专业知识理解的难度，又实现了教师对英文内容的讲解和传授。

雨果说：当一种观念的时代已经到来，没有什么力量能够阻挡它。双语教学的模式从过去到目前一直是一个充满争议的话题，但我们相信，双语教学的时代已经到来，所以希望通过积极的尝试，能够更好地融入这个双语时代，尽管这个过程将注定充满曲折。

丛书编写组

前言

FORWARD

如何进行经济学的双语教学？如何编写（译）经济学的双语教材？

面对这对“孪生”问题，目前国内的经济学双语教学主要采用“拿来主义”：选定好英语原版教材，使用原版配套的英语教学课件外加汉语讲授。如果说有些改变的话，是有些老师将原版英语教材的某些语句或词汇作些汉语批注；将英语教学课件汉化；对课堂教学的英语讲授要求达到一定的比例。尽管有了这些变化，由于没有经济学基础，初学者在使用英语原版经济学教材时，总是一时难以找到经济学的感觉，语言的障碍是在所难免的。虽然有学者说直接阅读英语原版经济学教材能更好地理解内容，但这需建立在对经济学有一定的理解基础之上。基于此，有人就否定双语教学，认为通过汉语对初学者传授经济学知识会更方便、有效，于是就选用翻译版或是国内学者编写的教材。在尝试了以上两种教学模式后，我们深感各有不足之处。难道“鱼和熊掌”就那么难以兼得吗？能不能在这二者之间作出一个恰当的取舍和兼顾，取得双赢的效果呢？经济学上讲，人们的决策总是面临权衡取舍（Trade-off）；最佳的决策不是非此即彼，而是在边际上。正是基于以上考虑，我们决定结合平时的教学经验，编写一部新式的双语教材。

在编写过程中，我们的指导思想如下。①分清经济学教学中的“道”与“术”。我们认为，重要的是传“道”：要对初学者准确地讲授经济学的基本原理，使其真正领悟其中的经济学思想。语言只是传“道”的方式与手段，属于“术”的层面。对于初学者，我们用师生都更熟悉的语言将老师理解深透的原理讲授给学生，不啻为一种便捷的方式。只有跨过了这一步，才能更好地帮助学生将现代经济学的思想接上“地气”——解释身边的现象，演绎“中国的故事”。②经济学思想和语言相互促进。先用汉语领悟思想，在此基础上掌握外语表达，再进一步阅读外语文献来促进思想认识的加深。我们的目标是：争取使学生能够用汉语和英语自如地表达现代经济学的思想，相互促进，获得双赢。③立足生活，结合现实；放眼世界，接轨国际。使学生能够在准确掌握经济学思想以后，自行阅读经济学外文文献，并能有效运用国外的经济学思想和理论分析、解决国内现实问题。总之，我们既不“为双语教学而双语”，也不为抵制双语教学而“将孩子和脏水一起倒掉”。

基于这一指导思想，本教材的主要做法如下。

（1）我们首先用汉语编写教材，然后选出教材中部分内容，如原理性的语句、专业术语等译成英语，批注旁边。这样，在学习经济学原理的同时，又顺便学习并掌握了专业英语。

（2）每章开头都以案例为引导，增强感性认识，再进入理论的讲解。

（3）每章开头都有本章内容提要，并列出的重要专业术语，每章末都有本章小结。

（4）在专题内容章节中增加了相关知识点的国内外案例分析，特别加大了国内的案例分析。

（5）针对中国学生数学基础普遍较好的特点，适当增加了一些便于深入理解经济学原理的数学推导。

本书作者写作分工如下：第一章、第二章由刘祥艳编写；第三章、第四章、第五章由陈银忠和朱菊芹编写；第六章、第七章、第八章，由杨柏和邹小勤编写。其中杨柏和邹小勤负责全书的统稿工作，朱菊芹和刘祥艳承担了编译部分的审稿事宜。

在编写过程中，我们充分发挥学校的资源优势，参与编写的既有讲授西方经济学多年的一线老师，又有海外留学归来的新生代教师，还有具备经管背景知识的专业英语老师。通过选择这样的编者队伍，力争保证书稿经济学思想的准确性和英语表达的规范性。

在本书的编写中，我们也借鉴了众多国内外同行的相关著作和教材。在此，谨向这些专家和学者表示感谢。

双语教学的模式与教材的编写，目前以至将来都还会是一个充满争议的话题，将一直处于研讨中。因此，鉴于理论研究不够深入，加上编者水平有限，书中难免存在一些缺点和错误，恳请各位专家和读者不吝指教。

编 者

2013年春于四川外国语大学

目 录

CONTENTS

第一章 导论	1
第一节 经济学分类	3
一、宏观经济学	3
二、微观经济学	4
三、宏观经济学和微观经济学的关系	5
第二节 宏观经济学的发展历史	6
一、1929 年 ~ 1933 年大萧条大危机时期	6
二、20 世纪 50 ~ 60 年代西方经济发展的黄金时代	6
三、20 世纪 70 年代经济滞胀	6
四、20 世纪 80 年代	6
第三节 宏观经济学的研究对象和研究方法	7
一、宏观经济学的研究对象	7
二、宏观经济学的研究方法	8
本章小结	9
综合练习	10
第二章 宏观经济均衡理论	11
第一节 宏观经济均衡及其实现	12
一、总供给与总需求	12
二、总需求决定总供给	13
三、宏观经济均衡的实现过程	15
第二节 总支出函数	16
一、消费函数和储蓄函数	16
二、投资函数	20
三、总支出函数	21
四、总支出的变动	22
第三节 乘数理论	23
一、乘数理论	23
二、政府收支条件下的乘数	25

三、乘数的运用	27
第四节 总供求均衡	28
一、总需求曲线	28
二、总供给曲线	31
三、总需求—总供给模型	32
本章小结	35
综合练习	36
 第三章 国民收入核算理论	 39
第一节 宏观经济运行	41
一、国民经济	41
二、国民经济与宏观经济的关系	41
三、宏观经济运行的基本条件	42
第二节 国内生产总值	44
一、国内生产总值的内涵	44
二、国内生产总值的计算方法	45
三、两种国内生产总值的恒等关系	50
第三节 国内生产总值与其他总量的关系	51
一、国民生产总值与国内生产总值	51
二、国内生产净值与国民收入	52
三、名义国内生产总值与实际国内生产总值	53
四、国内生产总值与人均国内生产总值	55
五、GDP 指标的意义与缺陷	55
第四节 国民收入的决定及变动	58
一、两部门经济中的国民收入决定及乘数	58
二、三部门经济的收入决定	60
三、四部门经济中国民收入的决定	62
本章小结	63
综合练习	64
 第四章 产品市场和货币市场的均衡	 65
第一节 IS 曲线	67
一、IS 曲线及推导	67
二、IS 曲线的斜率	70

三、IS 曲线的移动	70
四、产品市场的失衡	71
第二节 LM 曲线	71
一、LM 曲线及推导	72
二、LM 曲线的斜率	73
三、LM 曲线的移动	74
四、货币市场的失衡	76
第三节 IS-LM 模型	77
一、产品市场和货币市场的同时均衡：IS-LM 模型	77
二、产品市场和货币市场均衡的变动	79
本章小结	84
综合练习	86
 第五章 失业与通货膨胀	 87
第一节 失业理论	88
一、失业的类型与原因	88
二、失业的经济后果	94
三、失业治理对策	96
第二节 通货膨胀	102
一、通货膨胀的概念与衡量	102
二、通货膨胀的类型	109
三、通货膨胀的成因	110
四、通货膨胀对经济的影响	113
五、通货膨胀的治理	116
第三节 失业与通货膨胀的关系	120
一、通货膨胀与失业交替发展	120
二、通货膨胀与失业并存	121
本章小结	123
综合练习	124
 第六章 经济周期与经济增长	 127
第一节 经济周期	128
一、经济周期的内涵	128
二、经济周期的划分	130

三、经济周期的原因	131
第二节 经济增长	133
一、经济增长及衡量指标	133
二、经济增长的因素分析	136
第三节 经济增长模型	142
一、哈罗德—多马经济增长模型	142
二、新古典增长模型	144
三、新经济增长理论	146
第四节 经济发展	147
一、经济发展	147
二、经济增长与经济发展的关系	149
三、影响经济发展的基本因素	150
四、经济发展模式	151
第五节 经济的可持续发展战略	155
一、可持续发展战略	155
二、可持续发展的指标	158
三、可持续发展的对策	159
四、我国的可持续发展战略	160
本章小结	162
综合练习	163
 第七章 宏观经济政策	 165
第一节 宏观经济政策目标与需求管理	166
一、宏观经济政策目标和工具	167
二、市场经济的弊端	171
三、凯恩斯革命	172
四、需求管理	174
第二节 财政政策	175
一、财政政策工具	175
二、财政政策的运用	178
三、财政政策的时滞	179
四、财政政策的自动稳定器	180
第三节 货币政策	181
一、货币政策工具	181
二、货币政策的运用	186

三、货币政策的时滞	187
四、需求管理理论的借鉴意义	188
本章小结	190
综合练习	191
第八章 开放经济与对外经济政策	193
第一节 经济全球化及本质	195
一、经济全球化的含义	195
二、经济全球化的本质与内容	196
三、经济全球化对发展中国家的影响	199
第二节 区域经济一体化	203
一、区域经济一体化的含义与成因	203
二、区域经济一体化形式	204
三、区域经济一体化模式	205
四、区域经济一体化对世界经济格局的影响	207
第三节 我国对外经济关系	208
一、对外开放是我国的基本国策	208
二、发展外向型经济和自力更生的关系	210
三、我国发展对外经济关系的基本形式和格局	211
第四节 对外经济政策	215
一、对外贸易政策	216
二、对外金融政策	217
本章小结	220
综合练习	221

chapter 1

第一章 导 论

学习要求

通过对本章的学习，要了解经济学的一般分类；宏观经济学的研究对象和方法；宏观经济学的理论体系，特别是对宏观经济学的形成与发展以及主要争论的问题有一个粗略的了解。

重点掌握

宏观经济学与微观经济学的概念；宏观经济学的研究对象和方法。



引导案例

日本泡沫经济破灭的警示

20 世纪 80 年代的日本“泡沫经济”具有独特的宏观、微观和结构性因素。中国目前宏观经济环境与日本 20 世纪 80 年代中期的“泡沫经济”有某些相同之处，但差异较大。提高对“泡沫经济”的警惕与认识，采取适当的宏观经济政策应对不同阶段的经济的发展显得极为重要。

追求宏观经济稳定是每个国家经济政策的重点。但是，如果用传统的宏观经济理论看待经济波动，会有很大的偏差。因为在利率、物价和国内实体经济都平稳的情况下，同样会突然出现经济崩溃。以日本为例，上世纪日本在“泡沫经济”破灭前的几年，从传统的宏观指标看，经济运行是正常的，通货膨胀和失业率都在 2% 左右的低水平，长期利率也在 3% 上下，投资、消费和进出口都在正常区间，然而以房地产和股票市场为代表的资产市场价格急剧攀升，在 90 年代初使日本经济陷入长期萧条之中。

日本“泡沫经济”破灭的根本原因在于过去被认为依附于实体经济的金融市场改变了其从属地位，成了经济运行的主角，更多的企业和个人在资产运作中转向金融市场寻求利益。随着全球财富的快速增长，物质生产领域消化不了那么多剩余资金，这些资金就自创了各种金融交易市场，这些市场有着天生的高流动性、高波动性。而且，在个人的资产持有中，金融资产的比重不断提高，财富效应也相应扩大，最终使金融市场成为宏观经济不稳定的重要因素。

日本的案例符合宏观经济学中泡沫可能引致经济崩溃的原理，而且有深刻的内涵，它涉及一国经济赶超型高速增长阶段结束后如何保持长期平稳增长的问题，如果没有在这个阶段过渡好，就会陷入“泡沫经济”中，不可自拔。

宏观经济失衡是导致日本“泡沫经济”的主要原因。

第二次世界大战后，日本陷入巨大的社会动荡和猛烈的制度变革中。在这种动荡中，日本形成了赶超型的增长机制，20 世纪整个 60 年代，日本实现了史无前例的每年 10% 以上的增长率，80 年代迅速进入了发达国家的行列。但是，日本在进入经济发达国家行列不久便陷入“泡沫经济”中，而泡沫的破灭使日本经济长期无法恢复正常增长。

日本产生“泡沫经济”除了政府的广泛行政干预导致企业行为扭曲，独特的公司治理结构造成企业的内部人控制和银行影响力过大，金融自由化带

来的大量过剩资金加速“泡沫经济”的形成等三方面的原因外，还有一个重要原因就是宏观经济政策存在重大失误。日本政府宏观经济政策的重大失误，可以从两个方面分析，一是在1985年“广场协议”后，急速开放的资本市场，二是“泡沫经济”形成和破灭后的调整应对政策。

（案例来源：中日经济技术研究网，<http://www.cnjpetr.org/jingjifazhan/>

paomoxianxiang/20100518/16739.html）

经济学作为一门历经两百多年发展、复杂、综合的社会科学，很难以单一的标准进行划分。尽管如此，经济学家仍然对其作了一个粗略的分类。

第一节 经济学分类¹

1. Branches of Economics

经济学研究的基本问题包括资源配置与资源利用，由此经济学被分为宏观经济学和微观经济学。

一、宏观经济学²

2. Macroeconomics

宏观经济学是指以整个国民经济为研究对象，通过研究经济中各有关总量的决定及变化来说明资源如何才能得到充分利用。^[1]

在理解宏观经济学概念时应注意以下几点。

第一，研究的对象是整体经济。也就是说，宏观经济学研究的不是经济活动中的各个单位，而是由这些单位组成的整体。这样，宏观经济学就要研究整体经济的运行方式与规律，从总体上分析经济问题。

第二，解决的问题是资源利用。宏观经济学把资源配置作为既定的前提，分析现有资源未能得到充分利用的原因，达到充分利用的途径，以及如何增长等问题。

第三，中心理论是国民收入决定理论。宏观经济学把广义国民收入（国内生产总值等总量概念）作为最基本的总量，以国民收入的决定为中心来研究资源利用问题，分析整个国民经济的运行。国民收入决定理论被称为宏观经济学的核心。其他理论则是运用这一理论来解释整体经济中出现的各种问题。

[1] Macroeconomics is the study of national economy as a whole. It illustrates how resources can be fully utilized through the research of the recognition and variations of related variables in economy.

3. Microeconomics

4. It is the study of economic behaviors of individual households and firms.

5. It focuses on resources allocation.

6. Price Mechanism is the core theory.

7. The study approach is micro-analysis.

第四,研究方法是总量分析。总量是指能反映整个经济运行情况的经济变量。这种变量有两类:一类是个量的总和,如国民收入是组成整个经济的各个单位的收入总和,总投资是各个企业的投资之和等;另一类是平均量,如价格水平是各种商品与劳务的平均价格等。总量分析就是分析这些总量的决定、变动及其相互关系,并通过这种分析说明经济的运行状况,决定经济政策。因此,宏观经济学也被称为“总量经济学”。

二、微观经济学³

微观经济学是指以单个经济单位为研究对象,通过研究单个经济单位的经济行为和相应的经济变量单项数值的决定来说明价格机制如何解决社会资源的配置问题。^[2]

在理解微观经济学概念时应注意以下几点。

第一,研究的对象是单个经济单位的经济行为。⁴单个经济单位是指组成经济的最基本的单位:家庭与厂商。家庭是经济中的消费者和生产要素的提供者,它以实现效用(即满足程度)最大化为目标。厂商是经济中的生产者和生产要素的需求者,它以实现利润最大化为目标。

第二,解决的问题是资源配置。⁵资源配置即生产什么,如何生产和为谁生产的问题。解决资源配置问题就是要使资源配置达到最优化,即在这种资源配置下能给社会带来最大的经济福利。微观经济学从研究单个经济单位的最大化行为入手,来解决社会资源的最优配置问题。

第三,中心理论是价格理论。⁶在市场经济中,家庭和厂商的行为要受价格的支配,生产什么,如何生产和为谁生产都由价格决定。价格像一只看不见的手,调节着整个社会的经济活动,从而使社会资源的配置实现最优化。因此,价格理论是微观经济学的中心理论,其他内容则围绕这一中心理论。正因为如此,微观经济学也被称为价格理论。

第四,研究方法是个量分析。⁷个量分析是对单个经济单位和单个经济变量的单项数值及相互关系所作的分析。例如,某种商品的价格,某种产品的产量就属于价格和产量这类经济变量的单项数值。微观经济学就是分析这类个量的决定、变动及相互之间的关系。

[2] Microeconomics is the study of how individual households and firms make decisions and how they interact with one another in markets. It demonstrates how to allocate resources through the price mechanism.

三、宏观经济学和微观经济学的关系⁸

8. Relationships between Macroeconomics and Microeconomics

从宏观经济学与微观经济学的含义及理解可以看到，宏观经济学和微观经济学在研究的对象、解决的问题、中心理论和分析方法上都有所不同，可以通过表 1-1 进行比较。

表 1-1 宏观经济学与微观经济学比较

	宏观经济学	微观经济学
研究的对象	整个国民经济	单个经济单位
解决的问题	资源利用	资源配置
中心理论	国民收入决定理论	价格理论
分析方法	总量分析	个量分析

尽管宏观经济学和微观经济学存在着差别，但作为经济学的不同组成部分，它们之间又有着密切的联系，主要表现在以下几方面。

第一，宏观经济学与微观经济学是互相补充的。经济学的目的是要实现社会经济福利的最大化。为了达到这一目的，既要实现资源的最优配置，又要实现资源的充分利用。微观经济学是在假定资源已实现充分利用的前提下，分析如何达到最优配置的问题；宏观经济学则是在假定资源已实现最优配置的前提下，分析如何达到充分利用的问题。它们从不同的角度分析社会经济问题。从这个意义上来说，微观经济学与宏观经济学不是互相排斥的，而是相互补充的，它们共同组成经济学的基本原理。

第二，宏观经济学与微观经济学的研究方法都是实证分析。微观经济学与宏观经济学都把社会经济体制作为既定的前提，不分析社会经济体制变动对经济的影响。也就是说，它们都是把市场经济体制作为一个既定的存在，分析这一经济体制下的资源配置与利用问题。这种不涉及体制问题，只分析具体问题的方法就是实证分析。从这种意义上看，微观经济学与宏观经济学都属于实证经济学的范畴。

第三，微观经济学是宏观经济学的基础。单个经济单位之和构成整体经济，宏观经济学分析的经济总量就是由经济个量加总而成的，对宏观经济行为和经济总量的分析是以一定的微观经济学分析为基础的。例如，失业理论和通货膨胀理论作为宏观经济学的重要组成部分，总要涉及劳动供求和工资决定理论，以及商品价格如何决定的理论，而充分就业的宏观经济模型，正是建立在以完全竞争为假定前提的价格理论和工资理论基础之上的。